

Kontrollen med Udførselen af Fisk fra Danmark til det Forenede Kongerige skal overlades til den danske Regering, saalænge det Forenede Kongeriges Regering er forvisset om, at en saadan Kontrol er effektiv og i Overensstemmelse med den gældende Plan for Regulering af Indførselen. Det Forenede Kongeriges Regering vil samarbejde med den danske Regering ved Udvølsen af den nødvendige Kontrol med Hensyn til direkte Landinger.

#### Artikel 6.

Gebyrerne for Adgangsbeviser for Handelsrejsende, der for engelske Selskaber eller Firmaer besøger Danmark, skal ikke overstige følgende Satser:

	Kr.
Adgangsbeviser gyldige i 15 Dage....	40
Adgangsbeviser gyldige i 45 Dage....	100
Adgangsbeviser gyldige i 1 Aar.....	300

De tilsvarende Gebyrer for Tillægsbeviser, der berettiger Indehaveren til at repræsentere yderligere Selskaber eller Firmaer, skal ikke overstige henholdsvis 20 Kr., 50 Kr. og 150 Kr.

Direktører og ledende Funktionærer i Selskaber og Ledere af Firmaer, der driver Virksomhed i det Forenede Kongerige, skal være berettiget til, uden at løse Adgangsbevis for Handelsrejsende, at ledsage Selskabets eller Firmaets i Danmark bosiddende Repræsentant, naar denne aflægger Besøg hos Kunderne for at optage Ordre, forudsat at nævnte Repræsentant opfylder de i den danske Lovgivning fastsatte Betingelser herfor.

#### Artikel 7.

Intet i denne Overenskomst skal anses at ændre de Rettigheder og Forpligtelser, som følger af Freds- og Handelstraktaten, undertegnet i Whitehall den 13. Februar 1660/1, Freds- og Handelstraktaten, undertegnet i København den 11. Juli 1670 eller Handelstraktaten med den dertil knyttede særskilte Artikel og Tillægsartikel, undertegnet i London den 16. Juni 1824.

The control of exports of fish from Denmark to the United Kingdom shall be entrusted to the Danish Government so long as the Government of the United Kingdom are satisfied that such control is effectual and in conformity with the scheme of regulation of imports for the time being in force. The Government of the United Kingdom will co-operate with the Danish Government in exercising the necessary control of direct landings.

#### Article 6.

The fees for licences for commercial travellers who visit Denmark on behalf of United Kingdom companies or firms shall not exceed the following rates: —

	Kr.
Licences valid for a period of 15 days	40
Licences valid for a period of 45 days	100
Licences valid for a period of 1 year	300

The corresponding fees for supplementary licences entitling the holder to represent additional companies or firms shall not exceed 20 Kroner, 50 Kroner and 150 Kroner respectively.

Directors and principal officers of companies and principals of firms carrying on business in the United Kingdom shall be permitted, without taking out a commercial traveller's licence, to accompany a representative resident in Denmark of the company or firm when such representative visits customers for the purpose of soliciting orders, provided that such representative fulfils the conditions prescribed by Danish law.

#### Article 7.

Nothing in this Agreement shall be deemed to affect the rights and obligations arising out of the Treaty of Peace and Commerce, signed at Whitehall on the 13th February, 1660/1, the Treaty of Peace and Commerce, signed at Copenhagen on the 11th July, 1670, or the Convention of Commerce, together with the separate and additional Article thereto annexed, signed in London on the 16th June, 1824.